

"Kärlek och Upptåg"

(RAKKAUTTA JA KUJELUJA)
Ruotsalainen komedia kolmessa näytännössä
ESITETÄÄN

Uuden vuoden p:än iltana

kello 8
ASTORIA TEATTERISSA
LAULUSEURA COLUMBIAN TOIMESTA
(Hyvät näyttelijät.)



NEITI CARRIE FROST.

Henkilöt: Esittäjät: HOLMSTRÖM, viljakapppias... C. A. Appelgren CAROLINA, hänen vanh. tyttärensä, Riva E. G. Asplund AMELIE, hänen nuorempi sisarensa... Neiti E. Winberg SWENSON, kirjanpitiäjä... Albert Broddie THORNBORG, orotettu ylioppilas... Waldemar Seton HOLM, lakitieteen ylioppilas... Algot Hogberg ROUVA STENQVIST, emännöitsijä... Neiti Carrie Frost SVEN, tuhnaa renki... Andrew Hanson

ASTORIASTA JA YMPÄRISTÖLTÄ

TOVERIN TELEFOONI-NUMEROT:
Konttori ja liikkeenhoitaja... 355
Toimitus... 352
Konttori on auki kello 8 aamu-
kello kuuteen saakka illalla. Huom.,
kello kuuden jälkeen illalla on kyt-
tettävä toimitukseen puhelinta 352.

PAIVALISTA

— Vanhan ja uuden huvitoimikun-
nan yhteinen kokous on keskiviikko-
iltana klo 7.—Jokaisen saavuttava.
— Tanssinsoittajat haallille tänä il-
tana kello 8:30.

— Soittokunnan miehe: teatterin
huomen illalla kello 7:45.
— Harjoitus "Pohjalaisista" tänä
iltana kello 7 täsmälleen.
Lisäväki, laulajat, soittajat, kuis-
kaaja ja kullissimiehet mukaan.
— Osaston johtokunnan jäsenten
on tultava uunna vuonna Klubin
kauppaan ottamaan inventariota.

MUISTAKAA NYT.
että tänä iltana on jokaisen saavut-
tava haallille valamaan uudenvuoden
kuviota, niin vanhat kuin uudet!
HUOM! Ne ovat viimeiset tanssit
tänä vuonna; kenpä viitsisi jäädä pois.

KLUBIN KAUPPA
on suljettuna uudenvuodenpäivänä
koko päivän inventarion oton takia.

TYTÖ
saapi palkan: 222 Taylor Ave.
Mrs. Victorson, yläkerrassa. (Ilm.)

SAUNA
on lämmin tänään, eikä huomenna.
Sopii siis irrottaa vanhan vuoden
"vieraat ainekset" tänään. — Mrs.
Olga Girsback, 182-10:s katu. (Ilm.)

PITÄKÄÄ SILMÄLLÄ
Ilmotusta meidän tammikuun alen-
nuksenmyyntimme torstai illassa.
Suuria alennuksia naisten puvuille,
takeille, leningeille ja kengille. Myös
käsipuhdistusmyyntiä kaikissa kau-
pan osastoissa. — THE BEE HIVE

SÄÄ-ENNUSTUKSIA.
Washington, D. C., jouluk. 30. —
Maanviljelysdepartementin ilmatie-
teellinen toimisto julkaisi eilen seu-
raavan sääennustuksen tänään alkavalle
viikolle:

Tyyneenmeren rannikon valtioissa:
Tiheään sateita Oregonissa ja Wash-
ingtonissa; jonkunverran sadetta Cali-
forniansakin keskellä viikkoa ja
taas viikon loppussa; leutoa.
Kalliovuorten ja ylätasankoselun-
la: Lumisateita pohjoisessa ja räntä-

tal vesisateita etelässä lyhyiden väl-
talojen perästä, kymempää alkupuolella
viikkoa useita vaihteluita sen-
jälkeen, mutta siiri leutoa. — A. J.
Henry, ennustaja.

E. B. Hughes hautaustoimittaja
C. W. Karlson tekee kaikki suomen-
kielisen järjestelyn. Telef. 321, 12:sta
ja Duane katujen kulmassa.

KAUNTIN KUKKARON HOITAJAKSI
valitsi kauntinlehti lauantaina S. G. (Grant) Trullingerin poliisituomarin
virkaan hyppäävän, eronneen ra-
hastonhoitaja E. G. Gearhartin tilalle.
Vaihdos tapahtuu tammik. 1 p:nä.

Käsivoide.
Jos kätenne ovat sierottuneet, voitte
ne parantaa voitelemalla iltasin
Hellbergin käsivoiteella. Hinta 35c.
Tilataan osoitteella: G. A. Hellberg,
Suomalainen apteekki, Astoria, Ore. (ilm.)

AVIOLIITTOUVAN
ottivat kauntin klerkin konttorista
viime lauantaina John Kivistö ja
Helmi Karhu; John S. Lofström ja
Emily Long; Thomas A. Pigott (so-
tilla) ja Vivian S. Sutli.

Vaivaako teitä lapamato?
Nauttimalla Hellbergin Lapamato
kapseleita voitte varmasti sen poistaa.
Hinta \$1.00. Tilataan osoitteella G. A. Hellberg,
279 W. Bond St., Astoria. —(Ilm.)

KYSELYVIHKOSIA ASEVELVOLLISILLE
(True translation filed with the Postmaster
at Astoria, Ore., Dec. 31, 1917, as required
by the Act of Congress of Oct. 15th, 1917.)
Oregonin kantsuntalautakunnalle
lupaneen tiedon mukaan on Wm. Heino,
joka tuonnattin määrätin sotaväkeen,
mutta jäi pois harjoitustilalle komennetusta
joukosta, saatu kiinni Aberdeenissa, Wash.,
lauantaina. Heinoon "paperit" lähe-
tetään täältä Aberdeenin, josta mie-
s siirretään Lewis-leirille karkulaisena.

HEINO JOUTUNUT KIINNI.
(True translation filed with the Postmaster
at Astoria, Ore., Dec. 31, 1917, as required
by the Act of Congress of Oct. 15th, 1917.)
Oregonin kantsuntalautakunnalle
lupaneen tiedon mukaan on Wm. Heino,
joka tuonnattin määrätin sotaväkeen,
mutta jäi pois harjoitustilalle komennetusta
joukosta, saatu kiinni Aberdeenissa, Wash.,
lauantaina. Heinoon "paperit" lähe-
tetään täältä Aberdeenin, josta mie-
s siirretään Lewis-leirille karkulaisena.

"KÄRLEK OCH UPPTAG"
ruotsalainen komedia, näytellään
Uudenvuoden-iltana Astoria Teat-
terissa ja ensimmäisen kerran tässä kau-
pungissa. Esittäjät ovat parhaanmi-
kisi tunnettuja näyttelijöitä, joista
erikseen mainittakoon neiti Carrie
Frost, Suomesta. Hän esittää
hauskalla tavalla erinomaisen humo-
ristista emännöitsijän osan, ollen hra
Seton hänen vastapelnurina. Joka
myöskin on erikseen kyvykäs näyt-
elijä. Kappaleen esityksen aikana
saatte varmasti nauraa sydämenne
pohjasta alusta loppuun. (Ilm.)

PUNASEN RISTIN
kerääjät ilmoittavat onnistuneensa
irrotamaan Clatsop kauntin asnkail-
la yhteensä \$5,500, huolimatta röp-
pöisyydestä siltä y.m. vaikeuksista.
Kerääjät arvelevat tuloksen oikeut-
tavan heidät jollistamaan, että Clatsop
kauntin asunajamista on "100 pro-
senttia" punasen ristin jäseniä.

YLEISÖ HUOM!
Älkää unhotako "Pohjalaisia" til-
ta-iltana. Niin juhlien lopettajai-
siksi sopii jokaisen tulla silloin teat-
terin, saamaan itselleen hyvää miel-
tä pitkäsi ajoiksi vielä jälkeinkin-
päin. Ja sitä sieltä varmasti saa,
eikä se maksakaan paljon mitään.
Silloin kun ne pohjalaiset siellä ri-
keeraavat ja roimivat Häijyineen ja
muine haljuineen, ei yhdenkään suun-
pää toisena olemas, vaan nauretta-
man ja laulettaman silloin pitää. —
Varansa saavat taasen pitää ne,
jotka aikovat istua teatterissa hy-
villä paikkoilla, kun isäntömetään el-
vät ole numeroituja. Siis joukolla
Klubin teatterin uudenvuoden iltana.

PALJON VETTÄ.
Vedentulo tällä sadekaudella on
ollut runsaanpuu kuin mesmuistien
ennen tässä osassa — jossa kyllä ei
koskaan ole kuitus haitannut tal-
visaakaan. Paikalliset ihmävainont-
stjan, V. Rostin, sairauten ja kuole-
man takia, yksityiskohtaisia nune-
rotietoja puuttuu, mutta arvelaan sa-
teen tänä syksynä voitaneen kaikki
entiset ennätykset.

TOV. OSKARI VIRKKALA,
28-vuotias metsätyöläinen, kotoisin
Kaustiselta, V. L. kuoli lauantai-
ilta vuoteelleen majatalossa 640 Com-
mercial st., sydäntautiin. Virkkala
oli työskennellyt Brixin tukkikäm-
pällä Washingtonin puolella ja tul-
lut tänne hiljattain saamaan lääkä-
rinhoidtoa. Hänellä kerrotaan olevan
vaimon ja kaksi lasta Suomessa ja
kaksi siskoa tässä maassa: Mrs. Ja-
cobson Knapptonissa, Wash., ja Mrs.
Koski, Woodlandissa, Wash.

Ruumis lähetetään tänään Pohlin
hautaustoimistosta Naselin, Wash.,
missä se haudataan vasta keskiviik-
kona, jotta vainajan sukulaiset, tut-
tavat ja toverit ehtivät saapua hän-
tä saattamaan viimeiseen lepoon.

SOTAVÄKEEN VIENTI TAAS LÄHELLÄ.
(True translation filed with the Postmaster
at Astoria, Ore., Dec. 31, 1917, as required
by the Act of Congress October 15th, 1917.)
Oregonin kenraalilautantti John
M. Williams kirjoittaa:
"Paltsi aikaisemmin kutsuissa
joukkueissa ilmenevien vauasten
täyttämiseksi, ei Oregonista tai muista
valtioista viedä asevelvollisia so-
täväkeen ennen helmik. 15 p:nä.
Kaikki kyselykirjaset saadaan täyte-
tyiksi ja tarkastetuksi silloin men-
nessä."
"Vähän miehiä olisi viety Orego-
nista missään tapauksessa ennen
seuraavaa joukkuevientiä, jonka nyt
ilmoitetaan tapahtuvan vasta helmik.
15 p:nä. Tänä on yksi niistä aino-

astaan kymmenestä valtiosta, jotka
jo ovat täyttäneet osamääränsä, lu-
kuunottamatta muutamia vajauksia,
joita johtuu miesten hyökkäämisestä
tai kuolemista harjoitusleirillä.

"Vastaiset osamäärät täytetään en-
simäisestä luokasta, johon kuuluvat
miehet, joilla ei ole omaisia. Jäl-
empänä olevista luokista otetaan vasta
sitten, kun ensi luokka on tyhjentä-
nyt. — Poikkeus tästä järjestyksestä
tehdään ainoastaan ekspertien ja
maanviljelyksessä sekä teollisuksessa
olevien ammattilaisten suhteen.
Ilmotetaan, että hallitus tulee pian
kutsuun suuren joukon tämän eri-
koisluokan miehiä. Heitä otetaan mi-
käl tarvitaan erikoistöihin."

KULUNKIARVIO HYVÄKSYTTY.

Lauantaina ilmapäivällä pidettiin
kauntin oikeustalolla muka kauntin
veronmaksajain kokous kulunkiarvi-
on hyväksymistä varten ensi vuodel-
le. Puheenjohtajina silloin toimivat
kauntintuomari Cornelius ja Fred
J. Johnson. Kuten tavallista, "nen-
vonantajina" esiintyivät kokouksessa
seutunne tunnetuimmat saalistajat,
käyttäen puheenvuoroja niin ahke-
rasti, että vähemmän harjoitella
henkilöillä tuskin oli suunvoroa.
Kulunkiarvioksi hyväksyttiin \$251-
000, tähän sisältyen isoja erii tei-
den korjauksia varten; \$1,500 maan-
viljelysneuvujan palkanamista ja
\$1500 tautisen karjan hävittämistä
varten.

Kuinkahan moni veronmaksaja lie-
nee tullut ajatelleeksi, että moimen
kulunkiarvion hyväksymistä on pe-
rin järjetön, näennäisestä kansanval-
taisuudesta huolimatta? Koskaan ei
ole nähty sitä, ettei omia etujaan
ajava koljarisakki saisi niissä aje-
tuksista läpi melkein mitä tahansa.
Syytä tai toista ei tähän ensinnäkin
saapu hyvin pieni joukko varsinai-
sia veronmaksajia, samalla kun "po-
remmat kansalaiset", jotka kyllä ai-
na pitävät suurta suuta veronmaksaj-
sista, mutta todellisuudessa kaikin
keinoin — ja menestyksellisesti —
kierättävät jokseenkin kaikilla verjo-
illa, ovat hyvin edustettuja. Ja kokouk-
sesta sitten ei tavallinen, rehellisillä
alokaukilla esiintyvä ja niin ollen
häikäilevä, "hidaspuheinen" kansan-
mies saa useinkaan ääntään kuulu-
ville milloin "koljarit" vain katsovat
tarpeelliseksi teppuilla.

Selvin ja kansanvaltaisista tiloista
kulunkiarvion alistaminen yleisö-
tykselle, kaikkien täysi-ikäisten ää-
nenestettäväksi, sillä veronmaksajia ne
todellisuudessa ovat kaikki nekin
(työläiset), joilla ei ole omaisuutta
nimissään. Mutta emenkunin pää-
tään lähellekään tällaista kansanval-
taisuutta, täytyy järjen panna monta
ajatusparasta (aiivostoa) vallaan
päinvastaiseen käyntiin.

TONY LEHEPÖDÄN PERHESSÄ
on ollut surullinen jouluk. kun talo
on ollut jo kuukausittain karan-
teenisissa, ja lyhyen sairauden jäl-
keen kuoli tytö Julia, 12 vuotias.
Sitten sairastui poika Nengel,
(joka täytti joku päivä sitten vii-
sitoista). Hän kärsi viikon päi-
villä kovaa tuskaa; ei saattanut lo-
putta suunkaan kautta hengittää,
vaan tohtori leikkasi reijän kurk-
kuun, ufkopuolelta, josta hän ku-
ni, ufkopuolelta, josta hän
hengitteli.

Viittä minuuttia ennen kuole-
maansa hän rupesi sormillaan
näyttämään, että hän haluaisi
kynän. Se annettiin ja hän kir-
jotti pyytien apua tohtorilta ja
siltä ja äidiltä, vaan mitipäh he
voivat. Perhe on edelleen kar-
ranteenisissa.

**TYÖVÄEN LEHDEN TOIMI-
TUS VANGITTU NO-
MESSA.**
(True translation filed with the Postmaster
at Astoria, Ore., Dec. 31, 1917, as required
by the Act of Congress October 15th, 1917.)
Nome, 31 p. jouluk. — Täällä
on vangittu Earl Rogers, Nome
Industrial Workerin johtokunnan vii-
si jäsentä on vangittu syytetyinä
lehdessä julkaistujen "kapi-
nallisten" kirjoitusten johdosta.
Lehden on ostanut ja julkais-
tut seudun kaivantomiesten u-
niot.

KANSANKIRJEITÄ

(Jatkoa kolmannelta sivulta)

leen paikkakunallamme useita.
Jotkut ottivat osaa myöskin mei-
dän ohjelman suorittamiseen.
Toivoisin että tulisitte edelleen-
kin joukkoomme.

Olen aina kuullut sanottavan,
että Coloradon lakot ovat antaneet
paljon oppia, vaan olen tullut
siihen käsitykseen, ettei se kai-
kille ole antanut oppia, vaikka
ovat olleetkin siellä lakossa. Se
näkyi siitäkin, kun he lähtivät
toisaalle pain kävelemään ja hu-
vittellemaan silloin kun töväien
puhujia kulkee. Eikä heitä näy
osaston työkokouksissa parem-
min kuin union kokouksissaakaan.

Syöksy tällä on ollut mitä kau-
nein, vaan viime viikolla on sata-

Onnellista Uutta Vuotta

Kansalaisille ja liike-
tuttaville

**Tammikuun puhdistusmyynti al-
kaa toinen päivä Tammikuuta**

WALTER KALLUNKI

Astoria

Marshfieldin ilmoituksia

MARSHFIELD BAKERY
Telef. 428. 133 Second St.
Kysykää ilkkkeistämme
KOVA JA PEHMOISTA LEIPÄÄ
sekä kaikenlaisia leivoksia
C. A. Hames, omist.

Suom. Rääpäliike
Teen naisten ja miesten pukuja,
korjaan myös vanhoja.
J. V. Koski,
75 Market Avenue.

Union Sikaari Storessa
on saatavana kaikenlaisia virvokkeita
ja tupakkaa. Myös hauskia ajan-
kuluksipakkeja.
O. Richter.

Ruokaa ja asuntoa
saatavana
J. Karin
Boortitalossa, 510 Broadway,
Marshfield, Oregon.

COOS BAY BAKERY

Carl W. Evertsen, omistaja.

Kaikenlaatuisia hienoja torttuita ja piirakoita, leipiä, kahveileivoksia
ja kovaa leipää.
Vapaa kuletus ruokataloihin. — Skandinavian kielellä puhutaan.
Phone 111-L KAKSI KAUPPAA Phone 231
MARSHFIELD NORTH BEND

QUONG TONG CAFE

Juuri avattu. Hyvä kohtelu. Mauk-
kaat ruuat. Ilmoikat hinnat. Kaikki
puhdistaa. Ensiluokan Shop Sney ja
Noodles.
180-11th St., Astoria, Ore.

BROMBERGER'S

Kaikenlaisia pukutavaraa käy-
tettäväksi miehille ja pojille.
Iso kauppa.
250 Front St., Marshfield, Ore.

Tri E. Mäki-Wickstrom

SUOM. LÄÄKÄRI JA KIRURGI
Suorittanut tutkinnon Euroopassa
Medical Bldg., Park ja
Alder kadun kulmassa
Tunnit: 11-12 ja 2-4 ja torstai-
tiltoina. — Puhelin: Main 5193.

Ensiluokan Sairaala

752 Montgomery Drive,
Portland, Oregon

Varastoimme on saapunut suuri val-
ikoima kaikenlaisia
PUTKIEN ASETUS-ALALLE
kuuluvaa tavaraa, kuten kylpyammeita,
pöläreitä, sinkkejä, pesuvätejä,
vesikiosetteja ja putkia kaikista laa-
dusta. Myösikin ostanne tehtäväk-
semme kaikkea putkien asetukselle
kuuluvaa työtä kohtuullisilla hinnoilla
ja nopeasti.

ANDERSON & EK
235 Taylor Ave. Puhelin 426

TILATKAA TOVERI!

SALAISET

Miehen taudit,
E. k. Tuskalliset vuodot, Veronmyrkytys,
Hormonidot, y. m. ovat selittyä ja lääkettä
hinta ilmoitetaan kirjassa No. 1...
koko on vapaa
kaikille suomen-
miehille, jotka
sillä pyytävät.

P. A. LIGNELL CO.
SEBRIOR, WIS.

Lignell'in Suom. Apteeki

ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

ISÄT JA ÄIDIT!

Parhain lahja, jonka voitte antaa pojallenne tai tyttölle on oppi liikealalle. Tätä he eivät voi
tuhlata, rikkoo eikä hukata. Tämä liike eli kauppa-urssi antaa heille omintakeisen toimeentulon; itsekun-
nionnista ja itsenäisyyttä. Se on suojelus puutetta vastaan. Suurin ihmisen vihollinen on PUUTE.

USEITA SUOMALAISIA POIKIA JA TYTTÖJÄ

on tämän koulun avulla saatettu hyvin tuottaviin toimiin. Jatkuva virta nuorisoa kulkee kauttamme eri-
omaisen tuottaviin liike-toimiin. Miksi juuri teidän lapsenne pitäisi joutua tavalliseen kovaan työhön pie-
nellä palkalla, silloin kun liikemaaillma avosylin odottaa heitä, niin pian kuin me olemme valmistaneet heid-
ät korkeampia ja parempia toimia varten? Tusinan verran kurssitunteja suorittaneita ovat olottaneet oman
liikkeen viimeisen 10 päivän ajalla. Kuusi näistä oli suomalaisia. Mitä aikuisemmin poikanne tai tyttä-
renne tulevat kouluumme, sitä aikuisemmin valmistuvat he ottamaan vastaan niitä useita suuria ja tuotta-
via toimia, joita Astoria tulee varmasti heille tarjoamaan. Meidän kauppunkimme väkiluku kaksinkertaistuu
ennen kuin sitä huomattakkaan. Kaikki nykyiset "Jehonpölköt" tulevat olemas vilkasliikkeillä ka-
tuja. Teidän lapsenne voivat juuri yhtä hyvin tulla osallisiksi joistakin näistä halutuista ja tuottavista toimista.

ASTORIA BUSINESS COLLEGE

A. C. Stossmeister
PRES.

Talvilukukausi alkaa tammik. 7 p. 1918. Kuvitettu selostus vapa asti. PUHELIN: 390 ja 698-R.